**Como dizer “é de lamber os dedos” em inglês?**

Antes de continuar, é bom dizer que em algumas regiões do Brasil também é comum ouvirmos “é de lamber os beiços”, cujo significado e uso é o mesmo que “é de lamber os dedos”. Tenho quase certeza que você conhece bem essa expressão. Afinal, quando uma comida (prato, refeição, etc.) é realmente delicioso, nós comemos tudo e no final até lambemos os dedos para aproveitar tudo. Mesmo que isso seja apenas em sentido figurado!

Pois bem! Caso você algum dia queira dizer isso em inglês, saiba que para eles a expressão é “it’s finger licking good”. Você, no entanto, encontrará com muito mais frequência essa expressão escrita assim: “finger lickin’ good”, como mostra a figura ao lado. Vale ainda lembrar que essa expressão é usada em um contexto informal.

Muitas vezes, costumamos falar que um “bolo é de lamber os dedos”, por exemplo. Nesse caso em inglês podemos dizer “a finger licking good cake”. Assim também podemos dizer:
♣ **a finger licking good barbecue** [um churrasco de lamber os beiços]
♣ **a finger licking good pie** [uma torta de lamber os dedos]
♣ **a finger licking good meal** [uma refeição de lamber os dedos]
♣ **a finger licking good moqueca** [uma moqueca de lamber os beiços]
Enfim, como você pode ver “**finger licking good**” pode ser usada sem problemas com qualquer comida que você considerar realmente deliciosa, saborosa, divina, magnífica, etc. Outra forma de usar a expressão é como mostrada nos exemplos a seguir:
♣ Those burgers were finger licking good. [Esses hambúrgueres estavam de lamber os beiços.]
♣ I had a salad with smoked salmon, which was finger-licking good. [Comi uma salada com salmão defumado, que estava de lamber os dedos.]
♣ Everything was finger licking good. [Estava tudo de lamber os dedos.]
♣ The cake was finger licking good. [O bolo estava de lamber os dedos.]
Prontinho! E lá se foi mais uma dica de inglês para você! Agora é ficar de olho e tentar encontrar essas expressão sendo usada por aí. Ou usá-la quando estiver entre amigos e familiares. Ah sim! Mas caso você considere a expressão “finger lickin’ good” informal demais, poderá usar ainda os termos “good tasting”, “tasty” ou “yummy”.